LEGAL SEPARATION WITH MINOR CHILDREN For Petitioner Only

(SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES)

(Sólo para el/la Peticionante)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

1

To File for Legal Separation

Part 1: Petition and First Court Papers

(Forms Packet)

(Para Presentar una Separación Legal)

(Parte 1: Petición y primeros documentos del tribunal)

(Serie de formularios)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
DRLSC1fs – 5163 - 070915

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INSTRUCCIONES:

CÓMO COMPLETAR LOS DOCUMENTOS DE UNA SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES

***INFORMACIÓN IMPORTANTE**: Si su cónyuge no desea una "separación legal", el Juez no pronunciará una orden de separación legal. Sin embargo, el Juez puede cambiar la "Petición de separación legal" por una "Petición de disolución de matrimonio" (divorcio), si usted y/o su cónyuge han vivido en Arizona durante los 90 días anteriores a la presentación de la "Petición de separación legal" y su cónyuge desea el divorcio, no una separación legal.*

***VIOLENCIA INTRAFAMILIAR**: La violencia intrafamiliar se puede presentar en cualquier matrimonio. La violencia intrafamiliar contra usted y/o sus hijos incluye actos físicos tales como golpes, bofetadas, empujones y patadas. También se consideran violencia intrafamiliar las ofensas verbales y amenazas violentas hacia usted y/o sus hijos con la intención de controlarlos.*

Se solicita su dirección y número de teléfono en los documentos judiciales. Si usted es víctima de violencia intrafamiliar y no desea que se conozca su dirección para protegerse a sí o a sus hijos contra ella, usted deberá presentar una "Demanda de orden de protección" y solicitar que los documentos judiciales no divulguen su dirección. Con esa orden no es necesario que usted escriba su dirección y número de teléfono en los documentos judiciales. Escriba "protected" (protegido) en los espacios que soliciten esa información en los Documentos judiciales. Tan pronto como sea posible, deberá informar al Secretario del tribunal su dirección y número de teléfono para que el Tribunal se pueda comunicar con usted cuando sea necesario.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

"Tribunal de Familia /Hoja de información confidencial con hijos"

- *Escriba a máquina o con letra de molde en tinta negra (en inglés).*
- ***Información sobre el/la Peticionante y el/el Demandado (a) e los hijos menores:** Anote la información solicitada en el espacio suministrado.*
- ***NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL EN ESTE FORMULARIO SI SOLICITAN PROTECCIÓN DIRRECIÓN.***
- *Tipo de caso: **Marque** solamente el cuadrito que se aplique al procedimiento por el cual usted entabla los documentos.* **[x] Legal Separation** *(Separación Legal)*
- ***¿Es necesario un intérprete? Si "sí", escriba en qué idioma (s).***

CITATORIO:

- ✓ *Escriba en inglés la siguiente información en el "Citatorio". Su nombre, dirección (si no está protegido); ciudad, estado y código postal; número de teléfono; número de ATLAS; nombre del Peticionante (su nombre); nombre del Demandado (el nombre de su cónyuge). Usted contará con un número de ATLAS, SÓLO si recibe, o ha recibido, AFDC u otros beneficios públicos para hijos que sean de usted y de su cónyuge. Ahora escriba el nombre del Demandado/Acusado en el espacio adecuado. NO escriba más en el resto del formulario. El Secretario del tribunal llenará los espacios posteriormente.*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

MANDAMIENTO JUDICIAL PRELIMINAR:

- ✓ *Escriba en inglés la siguiente información en la "Medida cautelar". Su nombre, dirección (si no está protegido); ciudad, estado y código postal; numero telefónico; número ATLAS; numero del Peticionante (su nombre); nombre del Demandado (el nombre de su cónyuge). Usted contará con un número de ATLAS, SÓLO si usted recibe, o ha recibido, AFDC u otros beneficios públicos para hijos que sean de usted y de su cónyuge. Ahora escriba la descripción de las partes, incluyendo nombre, género, estatura, peso, número de licencia de conductor y su fecha de nacimiento y la de la otra parte. El Secretario del tribunal fechará y firmará la Medida cautelar.*

"DEMANDA DE SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES"

PASO INSTRUCCIONES

1 *Utilice este formulario SÓLO si usted desea una separación legal y hay hijos involucrados que sean tanto de usted como de su cónyuge. Asegúrese de que el formulario se titule "PETICIÓN DE SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS"*

2 *En la esquina superior izquierda de la primera página escriba lo siguiente: su nombre (si usted es la persona que presenta la demanda); su dirección (si no está protegido); su ciudad, estado y código postal; su número de teléfono; y su número de ATLAS, de estar recibiendo o si ha recibido AFDC del Departamento de Seguridad Económica de Arizona. (Usted deberá llenar el espacio del número de inscripción del colegio de abogados sólo si uno le está representando. Si ese es el caso, deberá proporcionar la siguiente información.)*

3 *Escriba su nombre en el espacio que dice "Nombre del peticionante". Recuerde, usted será el PETICIONANTE durante todo el caso. (Esto incluye cualquier petición de emergencia, temporal y de divorcio.) En el espacio que dice "Nombre del demandado", escriba el nombre de su cónyuge. Su cónyuge será el DEMANDADO durante todo el caso. (Esto incluye cualquier petición de emergencia, temporal y de divorcio.)*

4 *Deje en blanco el espacio que dice Número de caso. Cuando usted presente sus documentos, se le asignará el número de caso.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA FORMA

INFORMACIÓN GENERAL:

1 ***Información sobre usted, el Peticionante****. Escriba el nombre, dirección (si no está protegido), fecha de nacimiento, ocupación y periodo de tiempo en Arizona del Peticionante.*

2 ***Información sobre su cónyuge****, el Demandado. Escriba el nombre, dirección (si usted lo sabe), fecha de nacimiento, ocupación y periodo de tiempo en Arizona del Demandado.*

3 ***Información sobre su matrimonio****. Escriba la fecha, ciudad y estado en que contrajo matrimonio. Si usted no conoce esta información y si usted contrajo matrimonio en el Condado de Graham, puede obtener una copia de su licencia matrimonial del Secretario del tribunal en* **601 West Jackson Street** *en el Centro de Phoenix. Si usted contrajo matrimonio en otro condado de Arizona, diríjase al Secretario del tribunal superior de la ciudad cabecera del condado en donde se haya casado.*

4 ***HIJOS COMUNES DE LAS PARTES QUE SON MENORES DE 18 AÑOS DE EDAD****. Si no hay hijos menores de 18 años engendrados o adoptados por usted y su cónyuge,* ***¡DETÉNGASE! ¡Está usando el formulario incorrecto!*** *Examine los formularios del Centro de Autoservicio para* ***"Petición de***

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

separación legal, sin hijos" *para determinar si son apropiadas para su situación. De lo contrario, marque la segunda casilla y proporcione el nombre, la fecha de nacimiento y la dirección de vivienda actual que incluya la ciudad, el estado y el código de zona postal para cada hijo natural o adoptado de usted y de su cónyuge.*

5 ***Requisitos de residencia****. Esto confirmará al Juez que usted o su cónyuge han vivido en Arizona, o han estado asignados a Arizona mientras pertenecían a las Fuerzas armadas, antes del día en que usted presente la Demanda de separación legal. Antes de que usted entable una Separación legal, lo anterior DEBE ser verídico. DE NO SER ASÍ USTED NO PUEDE ENTABLAR UNA SEPARACIÓN LEGAL ante este Tribunal.*

6 ***Desea vivir separado y desligado****. Su matrimonio debe ser totalmente irreparable (terminado) o usted y/o su cónyuge desean vivir separados. Si lo anterior no es una declaración verídica, usted no puede entablar una demanda por Separación legal.*

7 ***Violencia intrafamiliar****. Esto le indica al tribunal si hubo en el matrimonio violencia intrafamiliar, lo cual afecta la solicitud de tutela conjunta (si su intención es solicitar este tipo de tutela). Si no está seguro de lo que significa violencia intrafamiliar, consulte la sección "Violencia intrafamiliar" en la primera página de estas instrucciones. Marque la casilla que le concierne.*

8 ***Embarazo.*** *Si la esposa NO está embarazada en este momento, marque la primera casilla y vaya al párrafo 10. Si la esposa está embarazada, marque la segunda casilla. Escriba la fecha en la que se espera al bebé y escriba la información con relación a los padres del hijo por nacer.*

9 ***Pensión Alimenticia del/de la cónyuge*** *es el término que se utiliza cuando un cónyuge paga dinero al otro como parte del divorcio, anulación o separación legal. También se conoce como pensión alimenticia. La manutención del/de la cónyuge tiene la función de una red de seguridad para un cónyuge que no puede sostener sus propias necesidades o un cónyuge que cumple con otros requisitos de los enumerados en la Petición bajo el párrafo 8. La idea que está detrás de la manutención del/de la cónyuge es que todos los logros del matrimonio, incluyendo crecimiento en el potencial de ingresos y en el nivel de vida, se comparten y son ganados por AMBAS partes del matrimonio. Vea el párrafo 8 y vea si la manutención del/de la cónyuge le concierne a usted o a su cónyuge. Si le concierne manutención del/de la cónyuge, marque la casilla que se acerque más a su situación. Si no le concierne ninguna de las opciones o si usted no desea manutención del/de la cónyuge, marque la primera casilla, que dice que ninguna de las partes tiene derecho a manutención del/de la cónyuge. Marque tantas casillas como conciernan a su situación. La manutención del/de la cónyuge se paga aparte de la manutención de menores y no sustituye ni es un complemento de la manutención de menores.*

INFORMACIÓN SOBRE BIENES Y DEUDAS*: La información que usted proporcione en los párrafos 10 a 11 le dice al Juez sobre sus bienes y deudas, y la manera cómo considera que éstas se deben dividir. La propiedad común son bienes que usted y su cónyuge adquirieron durante el matrimonio, o por los que pagaron durante éste, sin importar quién usa los bienes o quién pagó. A menos que el bien fuera un regalo o herencia, todos los bienes adquiridos durante el matrimonio son propiedad común y tanto usted como su cónyuge aproximadamente tienen derecho a partes iguales de estos bienes. Las deudas o cuentas comunes son todas las deudas o cuentas que usted o su cónyuge adquirieron durante el matrimonio, sin importar quién incurrió en la deuda. Si usted tiene dudas o tiene grandes propiedades o deudas comunes, usted debe hablar con un abogado ANTES de presentar su petición y otros documentos.*
Usted también debe saber que el Juez ordenará que los derechos y obligaciones de la propiedad común adquiridos por el matrimonio terminarán con respecto a todos los bienes, ingresos, deudas y/u obligaciones recibidos o contraídas después de la declaración judicial del "Decreto de separación legal", a menos que ambas partes convengan lo contrario.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

10(a) ***Bienes adquiridos durante el matrimonio****. Propiedad común Si usted y su cónyuge no tienen ninguna propiedad del matrimonio, marque la primera casilla. Si usted y su cónyuge tienen propiedad común, marque la segunda casilla. Si usted marcó la segunda casilla, usted deberá informar al Juez que bienes deben asignarle a usted y que bienes deben asignarle a su cónyuge. En general, el Juez dividirá los bienes 50/50, a menos que existan buenos motivos para no hacerlo. Es muy poco probable que el Juez otorgue la mayoría, o la totalidad, de la propiedad a uno de los cónyuges, así que, antes de llenar esta sección, medite un poco sobre lo que usted considere una repartición justa. Si usted y su cónyuge no pueden ponerse de acuerdo en quién debe recibir qué parte de la propiedad, el Juez ordenará que la propiedad se venda y que el monto recibido se reparta entre usted y su cónyuge.*

Primero enumere la propiedad que usted quiere que el Juez le asigne a usted, el Peticionante, y enumere la propiedad que usted quiere que el Juez asigne a su cónyuge, el Demandado. Ponga una marca en la casilla que coincida con los bienes que usted desee que se adjudiquen a cada persona. Deberá describir los bienes con el mayor detalle posible para objetos de identificación. Usted puede utilizar la marca y el modelo cuando sea el caso, así como los números de serie.

TIPOS DE BIENES:

a) ***Bienes raíces*** *(propiedades, tierra o casa). Marque quién quiere obtener la propiedad. Puede usted solicitar al Juez que le otorgue los bienes a usted, a su cónyuge o que los venda y divida el producto. Deberá escribir el dirección completo del bien en la parte que dice "Bien raíz ubicado en:" La mayoría de los bienes raíces cuentan con una descripción legal tal como "PREDIO 77, PINE TREE ACRES, de acuerdo al Libro de mapas No. 111", misma que encontrará en las escrituras. UTILICE ESA DESCRIPCIÓN LEGAL. Un lote en el cementerio también se considera bien raíz o inmueble.*

b) ***Mobiliario****. Esto incluye sofás, camas, mesas y demás.*

c) ***Menaje****. Aquí se incluyen las cosas dentro de la casa que no sean mobiliario, tales como platos, electrodomésticos pequeños, alfombras y demás.*

d) ***Otros****. Enumere las cosas que usted desee conservar o que desee que conserve su cónyuge y que aún no se hayan enumerado.*

e) ***Pensión/fondo de jubilación/participación de utilidades/planes de acciones/401K****. En general, cada uno de ustedes, usted y su cónyuge, tiene alrededor de la mitad de la participación en los planes del otro cónyuge, con base en el número de años que haya durado el matrimonio. Entre más tiempo haya durado, mayor será su participación financiera en el plan de su cónyuge. (En general, su participación incluye hasta 50 por ciento de los beneficios/del plan, si usted ha estado casado todo el tiempo que haya durado el plan). Marque esta casilla si usted desea dividir su participación en un plan de jubilación o participación de utilidades/jubilación/401K. Si usted marca esta casilla deberá consultar a un abogado sobre un documento denominado Orden calificada de relaciones intrafamiliares o QDRO (por sus siglas en inglés). Un QDRO es un documento legal muy especializado que debe ser preparado por un profesional. Ni el Centro de Autoservicio ni el Tribunal cuentan con formularios de Orden calificada de relaciones intrafamiliares.*

f) ***Vehículos automotores****. Escriba el número de identificación del vehículo (VIN, por sus siglas en inglés), el año y marca del auto (Ford, Honda) y el modelo (Mustang, Lumina).*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

10(b) ***Bienes adquiridos antes del matrimonio. Bienes individuales****. Si usted no contaba con, ni aportó, algún bien al matrimonio, marque la primera casilla. Si su cónyuge no contaba con, ni aportó, algún bien al matrimonio, marque la siguiente casilla. Si usted o su cónyuge contribuyeron con bienes al matrimonio, marque la tercera y/o cuarta casillas. Si usted marcó la tercera y/o cuarta casillas, usted deberá decir al Juez con qué bienes contribuyó usted al matrimonio y con qué bienes contribuyó su cónyuge. Enumere la propiedad que usted quiere que el Juez le asigne a usted, el Peticionante, y enumere la propiedad que usted quiere que el Juez asigne a su cónyuge, el Demandado. Ponga una marca en la casilla que coincida con los bienes que usted desea que se adjudiquen a cada persona. Deberá usted describir con detalle los bienes, para objetos de identificación. Puede utilizar la marca y el modelo cuando sea el caso, así como los números de serie.*

11(a) ***Deudas contraídas durante el matrimonio****. Si usted y su cónyuge no adeudan montos por deudas del matrimonio, marque la primera casilla y vaya directamente al párrafo 11(b). Si usted y su cónyuge adeudan montos por deudas del matrimonio, marque la segunda casilla. Si usted marca la segunda casilla, diga al Juez cuáles son las deudas que usted debe pagar y cuáles son las que debe pagar su cónyuge. El Juez dividirá las deudas en forma tan justa como sea posible. Si usted obtiene bienes sobre los cuales exista una deuda, es probable que también reciba la deuda. No es común que se ordene que una sola persona pague todas las deudas. Antes de responder a esta pregunta, medite cuál sería una división justa de las deudas. Proporcione suficiente información para que el Juez pueda identificar en forma adecuada cada deuda. Si usted y su cónyuge han estado separados y por su cuenta adquirieron nuevas deudas antes de haber entablado la separación legal, usted podría pedir al Juez que ordenara que cada uno de ustedes pague cualquier nueva deuda en que haya incurrido después de la fecha de la separación. Usted puede hacer esta solicitud en la última página de su Demanda, Letra D "Deudas en común".*

11(b) ***Deudas individuales****. Deudas contraídas antes del matrimonio. Si usted y su cónyuge no adeudaban dinero ni contribuyeron con deudas al matrimonio, marque la primera casilla y CONTINÚE hasta el número 12. Si usted adeudaba dinero o contribuyó con deudas al matrimonio, marque la segunda casilla. Si su cónyuge adeudaba dinero o si contribuyó con deudas al matrimonio, marque la tercera casilla. Si cualquiera de ustedes, usted o su cónyuge, adeudan dinero por cualquier deuda, con la que usted o su cónyuge contribuyeron al matrimonio, describa las deudas y diga al Juez cuáles debería usted pagar y cuáles debería pagar su cónyuge.*

12 ***Planillas de impuestos****: Decida lo que se va a hacer con el reembolso de las planillas de impuestos a los que puedan tener derecho y la forma en que pagarán impuestos en el futuro. Si tiene cualquier duda deberá asesorarse con un abogado, un contador y/o puede dirigirse al Departamento de hacienda (*Internal Revenue Service, IRS, *por sus siglas en inglés).*

13 ***Convenio escrito de tutela****. Marque esta casilla SÓLO si usted y su cónyuge tienen un convenio escrito con respecto a la manutención del/de la cónyuge, repartición de bienes y/o /deudas, tutela, el tiempo a pasar con el padre o la madre y manutención de menores celebrado realmente entre usted y su cónyuge ANTES de que usted entablara la Petición de separación legal. Si ustedes sólo han analizado estos asuntos pero no tienen un convenio escrito, NO marque esta casilla.*

OTRAS DECLARACIONES AL TRIBUNAL*. Usted está declarando ante el Tribunal que en su opinión las siguientes declaraciones son verdaderas:*

14 ***Se han cumplido o no conciernen los requisitos de conciliación****. Esto significa que usted no cree que la asesoría matrimonial a través del Tribunal le ayude a regresar con su cónyuge.*

15 ***Este tribunal tiene la facultad de decidir sobre asuntos de la Toma de Decisiones Legales (tutela)****. Lo que significa una de las siguientes cosas:*

1. Arizona es el domicilio, o estado de residencia, al momento que usted presenta los documentos. Estado de residencia significa el estado en el que vivía el hijo con sus padres, con un padre o con una persona que fungía como padre, cuando menos durante los últimos seis meses en forma continua, antes de la

NO HAGA CAMBIOS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

presentación de una Petición de separación legal. Si el hijo es menor a seis meses de edad, el estado en donde vivió el hijo desde su nacimiento con cualesquiera de las personas que se mencionan arriba.

2. *Es lo que más convenga al menor que este Tribunal escuche este caso porque el hijo y sus padres, o el hijo y cuando menos un padre, tienen una relación importante con este estado y existen pruebas sustanciales disponibles en este estado con relación al cuidado, protección, capacitación y relaciones personales, actuales o futuras del hijo.*

3. *El hijo está presente físicamente en este estado y el hijo ha sido abandonado, o de ser necesario, en una emergencia proteger al hijo porque ha estado sometido a, o amenazado con, malos tratos o abuso o de cualquier otra forma olvidado o dependiente.*

4. *Parece que ningún otro estado escucharía este caso u otro estado ha rehusado escuchar este caso sobre la base que Arizona es el mejor lugar para decidir la tutela del hijo.*

Si usted duda sobre el significado de lo anterior debe buscar la asesoría de un abogado.

PEDIDOS AL TRIBUNAL. *Esta sección solicita que el Tribunal otorgue, a usted y a su cónyuge, la separación legal y le informe al Tribunal sobre otros pedidos de su parte.*

A ***Separación legal****. Esta es su pedido para separar legalmente a las partes. Si usted tiene dudas sobre las ventajas y/o desventajas de entablar una separación legal en comparación con el divorcio deberá buscar la asesoría de un abogado.*

B ***Pensión del/de la cónyuge****. Aquí le informa al Tribunal que usted, o su cónyuge, deben pagar al otro, en forma mensual, para ayudar con la manutención. Marque la primera casilla si ninguno de ustedes, ni usted ni su cónyuge, van a pagar manutención del/de la cónyuge. Marque la segunda casilla si cualquiera de ustedes, usted o su cónyuge, van a pagar Pensión del/de la cónyuge. Ahora marque la casilla para decir quién pagará manutención del/de la cónyuge. Usted puede marcar una casilla sólo si usted marcó la misma en la Sección de Pensión del/de la cónyuge, párrafo 8). Si usted solicita pensión del/de la cónyuge, seleccione lo que usted considere un monto mensual razonable, y diga al Juez durante por cuánto tiempo deberá pagarse. El monto de cualquier pedido de manutención del/de la cónyuge debe estar relacionado con las necesidades de la parte que recibe y el ingreso del cónyuge que paga este monto. La Manutención del/de la cónyuge no sustituye ni complementa la manutención de menores ordenada por el tribunal.*

C ***Propiedad común****. Aquí usted dice al Tribunal que la repartición de los bienes es justa y que el Tribunal deberá repartirlos como usted solicitó en su demanda.*

D ***Deudas comunes****. Aquí usted dice al Tribunal que la división de las deudas es justa y que el Tribunal deberá repartirlos como usted solicitó en su demanda. Si usted ha estado separado de su cónyuge por un tiempo tal que usted o su cónyuge pueden tener deudas adicionales, escriba la fecha de separación en la línea correspondiente, si usted quiere que cada cónyuge pague las deudas contraídas después de su separación.*

E ***Bienes individuales****. Aquí se estipula que usted conservará los bienes que usted poseía antes del matrimonio y que su cónyuge conservará los bienes que él/ella poseía antes del matrimonio.*

F ***LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (TUTELA) Y VISTAS (TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE)****:*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

F.1. ***LA TOMA DE DECISIONES LEGALES exclusiva y tiempo a pasar con el padre o la madre****. Si usted desea La Toma De Decisiones Legales exclusiva, marque la casilla correspondiente, incluyendo el tiempo que el hijo pasará con la otra parte que usted solicita. Informe al Tribunal si usted quiere que la tutela se otorgue a usted (el Peticionante) o a su cónyuge (el Demandado).*

Tiempo a pasar con el padre o la madre (VISITAS)*: Solo marque una casilla. Usted puede solicitar que el padre que no tiene la tutela (el padre que tiene la tutela física del hijo menos del 50% del tiempo) tenga uno de los siguientes tipos de tiempo con el padre o la madre.*

Tiempo razonable para pasar con el padre o la madre*. Esto sugiere un periodo de visitas adecuado para la edad del hijo. El Tribunal sugiere periodos para las visitas, pero los periodos pueden variar por convenio de ambos padres. Usted puede especificar el calendario de tiempo a pasar con el padre o la madre en un Plan de visitas Remítase a "****Planificación para régimen de visitas: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados".*** *La* ***Guía*** *puede comprarse en las sedes del Centro de autoservicio del Tribunal Superior, o puede examinarse en línea y descargarse* ***gratis*** *del sitio de Internet de los tribunales del estado yendo.*

Tiempo supervisado con el padre no custodio*. Usted deberá solicitar se supervise el tiempo a pasar con el padre sin la Toma De Decisiones Legales (tutela) si éste no puede cuidar al hijo en forma adecuada sin una persona presente. Usted puede solicitar la supervisión si la persona sin la Toma De Decisiones Legales (tutela) abusa de las drogas o del alcohol, es violenta o abusiva; o no tiene las habilidades adecuadas para cuidar a un hijo sin que esté otro adulto presente. Recuerde, el objeto de supervisar el tiempo que pasa el hijo(a) con el padre sin la tutela no es castigarlo sino proteger al hijo.*

No hay tiempo de crianza para el padre sin custodia*. Deberá marcar esta opción únicamente si el padre sin la Toma De Decisiones Legales (tutela) ha lastimado seriamente, abusado o de cualquier otra forma es un peligro serio para la salud física y emocional del hijo o si existe una Orden penal del Tribunal estipulando que no exista contacto entre el hijo y el padre sin la Toma De Decisiones Legales (tutela). Puede usted utilizar esto como el último recurso para proteger al hijo.*

O

F.2. ***La Toma De Decisiones Legales Conjunta****: Si usted está solicitando La Toma De Decisiones Legales conjunta deberá llenar el Plan de crianza de hijos que contiene un Convenio de La Toma De Decisiones Legales conjunta firmado por ambas padres, mismo que el Juez debe autorizar. Recuerde, no debe existir violencia intrafamiliar para solicitar la tutela conjunta.*

G ***Pensión de menores****: Informe al Juez quién debe pagar la manutención de menores. La persona que tiene la tutela del(de los) hijo(s) o quien tenga el cuidado físico del(de los) hijo(s) más del 50% del tiempo es quien debe recibir la manutención. El otro cónyuge, en muchas ocasiones denominado el padre "no custodio" debe pagar la manutención. El ingreso de las partes determina en forma general el monto de la manutención de acuerdo a las pautas del tribunal. Usted debe marcar sólo una casilla.*

H ***Gastos de a seguranza y atención médica para el/los hijo(s):*** *Sólo marque una casilla. Informe al Juez qué padre deberá proporcionar seguranza para los hijos. En general, cualquiera de los padres que tenga el más accesible plan de seguranza a través del trabajo, deberá pagar la seguranza. Se podrán hacer ajustes a la manutención de menores reflejando el costo de la seguranza del(de los) hijo(s).*

I ***Exoneración de impuestos:*** *Decida cómo declararán las exoneraciones por dependientes fiscales entre usted y su cónyuge, por cuales hijos, durante cuántos años. La ley fiscal federal también podría determinar esto por usted. Si no está seguro, busque la asesoría de un contador.*

J ***Otras órdenes****: Informe al Juez cualquier otra cosa que usted desee que se ordene y que no se incluya en su demanda.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN DEL PETICIONANTE: *Firme este formulario frente a un notario público. Al hacerlo así, usted está diciendo al Juez que todo lo contenido en la Petición de separación legal es verdadero.*

DECLARACIÓN JURADA RESPECTO DE LOS HIJOS MENORES: Llenar *completamente el siguiente formulario y con precisión. Proporcionar toda la información solicitada, incluyendo que sobre los casos en que los hijos menores y donde los niños han vivido durante los últimos cinco (5) años (o desde el nacimiento si menores de cinco años).*

ORDEN y NOTIFICACIÓN SOBRE EL PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES: *Este es un documento importante. Usted y el otro padre deben asistir a una clase completa del Programa de información para padres. Está diseñada para ayudarle. El objeto de este Programa de información para padres es informar a los padres sobre el impacto que tienen el divorcio, los cambios en la unidad familiar y la participación del tribunal sobre los hijos involucrados en el divorcio, paternidad o caso de tutela. Esta Orden y Notificación concierne a todos los padres que entablan una acción de disolución de matrimonio o separación legal o cualquier procedimiento de paternidad, en el cual ha solicitado que el tribunal determine la tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre en o después del 1 de enero de 1997, y todos los otros casos de relaciones intrafamiliares así lo ordenó el Tribunal.* ***Asegúrese de leer esta notificación y entregue esta orden y notificación a la otra parte.***

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

AVISO RESPECTO A LOS ACREEDORES: *Este es un documento importante que dice usted y su cónyuge que usted es responsable de deudas a los acreedores a pesar de que el Tribunal orden o decreto dice que sólo uno de ustedes (usted o su cónyuge) es responsable. Este aviso debe ser servido en su cónyuge. Además, lea este aviso para averiguar cómo obtener información de sus acreedores sobre los saldos de las cuentas.*

OTROS DOCUMENTOS IMPORTANTES DE ESTA SERIE DE DOCUMENTOS: *Antes de que usted obtenga una orden del juez debe llenar los documentos judiciales sobre lo que usted quiera que el juez ordene en cuanto a tutela de menores y visitas (tiempo a pasar con el padre o con la madre) y para manutención de menores. Los documentos judiciales que usted necesite, junto con las pautas y/o instrucciones se incluyen en la serie de documentos No. 4. Estos formularios del tribunal y aquellos preparados por la otra parte son los que el juez utilizará cuando sea momento de firmar la orden de tutela, tiempo a pasar con el padre o la madre y manutención. Usted puede llenar ahora los documentos sobre tutela, tiempo a pasar con el padre o la madre y manutención y entregar o proporcionar copias a la otra parte. O usted puede llenar los documentos antes de la última fecha de audiencia ante el tribunal. Los Servicios del secretario del Tribunal de familia del Secretario del tribunal le ayudarán con los cálculos de la Hoja de datos financieros para Manutención de menores.*

SIGUIENTE PASO: *Después de haber llenado todos los formularios de esta serie de documentos, lea el formulario denominado Procedimientos: cómo presentar los documentos de separación legal con hijos ante el Tribunal.*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO PRESENTAR LOS DOCUMENTOS PARA ENTABLAR UNA SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES

PASO 1: *Complete la* ***"Hoja de portada para el Tribunal de familia/Hoja de información confidencial****". (No copie este documento.)*

Haga 2 copias de los siguientes documentos después de que los haya llenado:

- ✓ *"**Citatorio"***
- ✓ ***"Mandamiento Judicial Preliminar"***
- ✓ ***"Petición de separación legal con hijos***
- ✓ ***"Declaración jurada con respecto a los hijos menores"***
- ✓ ***"Orden y notificación sobre el Programa de información para padres"***
- ✓ ***"Aviso con respecto a los acreedores"***

PASÓ 2: ***DIVIDA SUS DOCUMENTOS EN 3 SERIES:***

SERIE 1 – ORIGINALES PARA EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL:

- *"Hoja de portada para el Tribunal de familia/Hoja de información confidencial" <u>No copie</u>*
- *"Citatorio"*
- *"Mandamiento Judicial Preliminar"*
- *"Petición de separación legal con Hijos menores"*
- *"Declaración jurada con respecto a los hijos menores"*
- *"Orden y notificación sobre el Programa de información para padres"*

SERIE 2 – COPIAS PARA EL CÓNYUGE:

- *"Citatorio"*
- *" Mandamiento Judicial Preliminar"*
- *"Petición de separación legal con hijos menores"*
- *"Declaración jurada con respecto a los hijos menores"*
- *"Orden y notificación sobre el Programa de información para padres"*
- *"Aviso con respecto a los acreedores"*

SERIE 3 – COPIAS PARA USTED:

- *"Citatorio"*
- *"Mandamiento Judicial Preliminar"*
- *"Petición de separación legal con niños menores"*
- *"Declaración jurada con respecto a los hijos menores"*
- *"Orden y notificación sobre el Programa de información para padres"*
- *"Aviso con respecto a los acreedores"*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

PASÓ 3: DIRÍJASE AL TRIBUNAL A PRESENTAR SUS DOCUMENTOS:

El horario de servicio del tribunal es de lunes a viernes, 8 a.m.-5 p.m. Deberá estar en el tribunal cuando menos dos horas antes del cierre. Podrá presentar los documentos del tribunal en las siguientes direcciones:

GRAHAM COUNTY CLERK OF THE COURT
800 WEST MAIN STREET
SAFFORD, ARIZONA 85546

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

PRESENTACION: *Diríjase al mostrador de presentación del Tribunal de familia en Phoenix o en Mesa o en Surprise. Diríjase al mostrador del Secretario del tribunal en el tribunal Superior en el edificio nordeste.*

PRESENTACION: *Diríjase al constrador de presentación del Tribunal de familia en Phoenix o en Mesa en Surprise, Diríjase al mostrador del Secretario del tribunal en el tribunal en el tribunal Superior en el edificio nordeste.*

HONORARIAS: *Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de autoservicio y de la Secretaria del Tribunal en el sitio web.*

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de autoservicio.

DOCUMENTOS: *Entregue al secretario las res (3) series de sus documentos judiciales solicitud al secretario con los honorarios de presentación.*

VERIFIQUE QUE EL SECRETARIO LE ENTREGUE LO SIGUIENTE:

- *Su series de copies*
- *La serie de copias de su cónyuge*

PASO 4: *Lea la serie de documentos denominada "Notificación de documentos judiciales" que aplique a su situación en el Centro de autoservicio, para saber cómo notificar a la otra parte. Una vez que la otra parte haya recibido notificación con los documentos judiciales asegúrese de presentar inmediatamente la declaración jurada, renuncia o aceptación de notificación ante el Secretario del tribunal.*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PETICIÓN Y DOCUMENTOS PARA UNA SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES

LISTA DE CONTROL

Usted puede use los formularios e instrucciones de esta serie de documentos si . . .

- ✓ *Usted desea presentar una petición de separación legal porque:*
  - ✓ *Usted y su cónyuge desean vivir por separado; O*
  - ✓ *Su matrimonio es irreparable (terminó), no está preparado(a) para presentar una petición de divorcio;*

(Nota: Usted no tiene que radicar una demanda separación legal antes de radicar la demanda de divorcio.); Y

> ***Advertencia:*** *Si la otra parte no desea una separación el tribunal no aceptará una separación legal, el juez podrá cambiar la Petición de separación legal por una petición de disolución de matrimonio (divorcio)* ***si*** *usted y/o su cónyuge vivieron en Arizona durante los 90 días anteriores a la presentación de la Petición de separación legal.*

- ✓ *No tiene un matrimonio "pactado", o desde que se casó no ha convenido cambiar su matrimonio a un matrimonio "pactado"; Y*
- ✓ *Usted y su cónyuge tienen hijos en común O la esposa está embarazada y el hijo es del marido o estará embarazada de un hijo del marido antes de la consumación de la separación legal; Y*
- ✓ *Los hijos menoreshan radicado (vivido) en Arizona cuando menos 6 meses antes de que usted presente la Petición de separación legal o de que usted haya hablado con un abogado que a su vez le haya recomendado que aún así usted puede seguir el caso en Arizona; Y*
- ✓ *Usted o su cónyuge viven en Arizona o es/son miembro(s) de las fuerzas armadas y están asignados en Arizona; Y*

**** ¿Qué es un "Matrimonio pactado"?*** *Para celebrar un matrimonio pactado, los cónyuges deberán:*

1. *Firmar los papeles (esencialmente un contrato) en el que se solicite un matrimonio pactado;*
2. *Asistir a una terapia prematrimonial; Y*
3. *Su licencia de matrimonio deberá decir "Matrimonio pactado."*

Si contrajo matrimonio antes del 21 de agosto de 1998 y no firmó los papeles para convertir su matrimonio en un matrimonio pactado, usted no celebró un matrimonio pactado.

Lea **A.R.S. § 25-904** *para los requisitos para la separación legal para un matrimonio pactado. Si tiene alguna pregunta sobre si tiene un matrimonio pactado, solicite ayuda de un abogado.*

> ***LÉASE:*** *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

NO HAGA COPIAS DE ESTA PÁGINA PRESENTE DE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____

FOR CLERK'S USE ONLY

(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE GRAHAM)

_____
Petitioner / *(Peticionante)*

_____
Respondent / *(Demandado)*

Case No. _____
(Número de caso)

ATLAS No. _____
(Número ATLAS – si corresponde)

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte

FAMILY COURT / SENSITIVE DATA COVERSHEET WITH CHILDREN
(Tribunal de Familia / Hoja de información confidencial CON HIJOS)
(Confidential Record) */ (Registro Confidencial).*

Fill out. File with Clerk of Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43 (G)(1).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal. Los números de Seguro Social deben aparecer en este formulario solo y debe ser omitido de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43 (G) (1)).

A. Personal Information:
(Información persona:)

	Petitioner *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*
Name */ (Nombre)*		
Gender */ (Sexo)*	☐ **Male** */ (Masculino)* ☐ **Female** */ (Femenino)*	☐ **Male** */ (Masculino)* ☐ **Female** */ (Femenino)*
Date of Birth */ (fecha de nacimiento)* **(Month/Day/Year)** */ (Mes, Dia, Ano)*		

Social Security Number _____
(Número de seguro social)

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!
(AVISO!! NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicitan protección DIRECCIÓN!)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

Mailing Address */ (Dirección postal)*
City, State, Zip Code
(Ciudad, Estado, Código postal)

Contact Phone */ (tel de contacto)*

Email Address */ (Dirección electronico)*

Current Employer Name
(Nombre del patrón actual)

Employer Address
(Dirección de la oficina de nómina)

Employer City, State, Zip Code
(Ciudad Estado Código postal del patrón)

Employer Telephone Number
(Telefono del patrón)

Employer Fax Number
(Numero de fax del patrón)

B. Child(ren) Information: */(Información de hijo(s))*

Child Name *(Nombre de hijo)*	**Gender** *(Sexo)*	**Child Social Security No.** *(No.* de seguro social de hijo)	**Child Date of Birth** *(fecha de nacimiento de hijo)*

C. Type of Case being filed - Check only one category.

(Typo de caso – Marque sólo uno categoría.)

☐ **Dissolution (Divorce)**
(Disolución - Divorcio)

☐ **Legal Separation**
(Separación Legal)

☐ **Annulment**
(Anulación)

☐ **Order of Protection**
(Orden de Protección)

☐ **Paternity**
(Paternidad)

☐ ***Legal Decision Maker (Custody)/Visitation**
(Tutela/Visita)

☐ ***Child Support**
(Manutención de menores)

☐ **Other**
(Otro)

Check only if no other category applies
(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)

Interpreter Needed:
(¿Necesita un intérprete?)
☐ **Yes** */(Si)* ☐ **No** */(No)*

If yes, what language?
(Si es así, ¿qué idioma?)

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE GRAHAM)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del/ de la Peticionante)

Case No. _____
(Número de Caso)

And

SUMMONS / *(CITATORIO)*

_____
Name of Respondent
(Nombre del /de la Demandado/a)

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.
(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado. Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO: _____
(DEL ESTADO DE ARIZONA A:) **Name of Respondent** */ (Nombre del/de la Demandado/a)*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

1. **A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this *"Summons".***
(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este "Citatorio" se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. **If you do not want a judgment or order taken against you without your input, you must file an *"Answer"* or a *"Response"* in writing with the court, and pay the filing fee. If you do not file an *"Answer"* or *"Response"* the other party may be given the relief requested in his/her Petition or Complaint. To file your *"Answer"* or *"Response"* take, or send, the *"Answer"* or *"Response"* to the:**
(Si uste no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una "Contestación" o una "Respuesta" por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Si usted no somete una "Contestación" o "Respuesta" la otra parte podrá recibir la compensación que pide en su Petición o Demanda. Para someter su "Contestación" o "Respuesta" lleve o envíe la "Contestación" o "Respuesta" a la)

GRAHAM COUNTY CLERK OF THE COURT
800 WEST MAIN STREET
SAFFORD, ARIZONA 85546

Mail a copy of your *"Response"* or *"Answer"* to the other party at the address listed on the top of this Summons.
(Envíe por correo una copia de su "Respuesta" o "Contestación" a la otra parte a la dirección anotada en la parte superior de este Citatorio.)

3. **If this *"Summons"* and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff, within the State of Arizona, your *"Response"* or *"Answer"* must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If this *"Summons"* and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.**
(Si este "Citatorio" y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá someter su "Respuesta" o "Contestación" en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si este "Citatorio" y los otros documentos le fueron entregados por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. La entrega se considera completa si se hace por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff). La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

4. **You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address at the top of this paper, or from the Clerk of the Superior Court at:**
(Usted puede obtener una copia de los documentos que sometió el/la Demandante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Juzgado del Tribunal Superior en:)

GRAHAM COUNTY CLERK OF THE COURT
800 WEST MAIN STREET
SAFFORD, ARIZONA 85546

5. **If this is an action for dissolution (divorce), legal separation or annulment, either or both spouses may file a *Petition for Conciliation* for the purpose of determining whether there is any mutual interest in preserving the marriage or for Mediation to attempt to settle disputes concerning legal decision-making (custody) and parenting time issues regarding minor children**.
(Si ésta es una acción para la disolución (divorcio), separación legal o anulación, uno o ambos cónyuges pueden presentar una Petición para conciliación para el fin de determinar si hay algún interés mutuo en preservar el matrimonio o para mediación para intentar transar disputas pertinentes a asuntos relacionados con la toma de decisiones legales (custodia) y el régimen de visitas para hijos menores de edad.)

6. **Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case, at least ten (10) judicial days before your scheduled court date.**
(Las solicitudes para acomodos razonables para personas discapacitadas se deben someter en la oficina del juez o comisionado asignado al caso, por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha que le fue asignada para su comparecencia ante el tribunal.)

7. **Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case at least ten (10) judicial days in advance of your scheduled court date.**
(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma Inglés deben hacerse a la oficina del juez o comisionado asignado al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha de la audiencia programada.)

SIGNED AND SEALED this date / *(FIRMADO Y SELLADO el día:)*_____

HEIDI TORRIO, CLERK OF COURT
(HEIDI TORRIO, SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL)

By_____
Deputy Clerk / *(Ayudante del Secretario)*

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE GRAHAM)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del/la Petocionante)

AND*/(Y)*

_____
Name of Respondent
(Nombre del/la Demandado/a)

Case Number: _____
(Número de Caso)

PRELIMINARY INJUNCTION
(MANDAMIENTO JUDICIAL PRELIMINAR)

WARNING: This is an official Order from the court. It affects your rights. Read this Order immediately and carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.
(ADVERTENCIA: Esta es una Orden oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esta Orden inmediatamente y con cuidado. Si usted no la entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

Your spouse has filed a *"Petition for Dissolution"* (Divorce) or *"Petition for Annulment"* or *"Petition for Legal Separation"* with the court. This Order is made at the direction of the Presiding Judge of the Superior Court of Arizona in Graham County. This Order has the same force and effect as any order signed by the judge. You and your spouse must obey this Order. This Order may be enforced by any remedy available under the law, including an *"Order of Contempt of Court."* To help you understand this Order, we have provided this explanation. Read the explanation and then read the statute itself. If you have any questions, you should contact a lawyer for help.

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
PIN

DR14fs 121208
Use most current version

(Su cónyuge sometió una "Petición de Disolución" (Divorcio) o "Petición de Anulación" o "Petición de Separación Legal" al tribunal. Esta Orden se hizo bajo la dirección del Juez Presidente del Tribunal Superior de Arizona, Condado de Graham. Esta Orden tiene la misma fuerza y efecto que cualquier otra orden firmada por el juez. Usted y su cónyuge deben obedecer esta Orden. Esta Orden se puede hacer cumplir por medio de cualquier recurso disponible ante la ley, inclusive una "Orden de Desacato." Esta explicación tiene como objetivo ayudarle a entender esta Orden. Lea la explicación y después lea el decreto de ley que sigue. Si usted tiene cualquier pregunta, usted debe comunicarse con un abogado para que lo/la ayude.)

EXPLANATION: (What does this Order mean to you?)

(EXPLICACIÓN: ¿Qué significado tiene esta Orden para usted?)

1. **ACTIONS FORBIDDEN BY THIS ORDER: From the time the *"Petition for Dissolution"* (Divorce) or *"Petition for Annulment"* or *"Petition for Legal Separation"* is filed with the court, until the judge signs the Decree, or until further order of the court, both the Petitioner and the Respondent shall not do any of the following things:**
   (ACCIONES QUE PROHIBE ESTA ORDEN: A partir del momento en que la "Petición de Disolución" (Divorcio) o "Petición de Anulación" o "Petición de Separación Legal" se presenta al tribunal, y hasta que el juez no firme el Decreto, o hasta que el tribunal no de otra orden, tanto el/la Demandante como el/la Demandado/a no deben hacer ninguna de las siguientes cosas)

   - ✓ **You may not hide earnings or community property from your spouse, AND**
     (Usted no debe ocultarle a su cónyuge sus ganancias o propiedades en común, Y)
   - ✓ **You may not take out a loan on the community property, AND**
     (Usted no debe hacer un préstamo sobre la propiedad en común, Y)
   - ✓ **You may not sell the community property or give it away to someone, UNLESS you have the written permission of your spouse or written permission from the court. The law allows for situations in which you may need to transfer joint or community property as part of the everyday running of a business, or if the sale of community property is necessary to meet necessities of life, such as food, shelter, or clothing, or court fees and attorney fees associated with this action. If this applies to you, you should see a lawyer for help, AND**
     (Usted no debe vender la propiedad en común o regalársela a otras personas, A MENOS QUE usted tenga una autorización por escrito de su cónyuge o una autorización por escrito del tribunal. La ley permite situaciones en las que usted necesite transferir propiedades en común como parte de los gastos de operación de un negocio, o si la venta de la propiedad en común es necesaria para proveer los requisitos básicos de la vida, como por ejemplo alimento, techo y vestido, o cuotas del tribunal y cuotas de abogados que tienen que ver con esta demanda. Si esto le concierne, usted debe buscar la ayuda de un abogado, Y)
   - ✓ **Do not harass or bother your spouse or the children, AND**
     (No hostigue ni moleste a su cónyuge o a los hijos, Y)
   - ✓ **Do not physically abuse or threaten your spouse or the children, AND**
     (No abuse físicamente o amenace a su cónyuge o a los hijos, Y)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

- ✓ **Do not take the minor children, common to your marriage, out of the State of Arizona for any reasons, without a written agreement between you and your spouse or a Court Order, before you take the minor children out of the State.**
  (No saque a los hijos menores matrimoniales fuera del Estado de Arizona por ningún motivo, a menos que tenga un acuerdo por escrito entre usted y su cónyuge o una Orden del Tribunal antes de sacar a los niños menores fuera del Estado.)
- ✓ **Do not remove, or cause to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.**
  (No excluya, o cause la exclusión, de la otra parte o de los niños menores matrimoniales de coberturas de aseguranzas, incluso aseguranza médica, de hospital, dental, de automóvil y aseguranzas por discapacidades. Ambas partes deben mantener todas las coberturas de aseguranzas completas y al día.)

STATUTORY REQUIREMENTS: Arizona Law, A.R.S. 25-315(A) provides:

(REQUISITOS ESTABLECIDOS: La Ley de Arizona, A.R.S. 25-315(A) determina)

1(a). RESTRICTIONS ON PROPERTY OF THE MARRIAGE: That both parties are enjoined from transferring, encumbering, concealing, selling, or otherwise disposing of any of the joint, common or community property of the parties, except if related to the usual course of business, the necessities of life, or court fees and reasonable attorney fees associated with an action filed under this article, without the written consent of the parties or the permission of the court.
(RESTRICCIONES EN LAS PROPIEDADES DEL MATRIMONIO: Que a ambas partes se les prohibe transferir, gravar, esconder, vender o disponer de cualquier otra foma de cualquier propiedad que las partes posean juntas, en común o en comunidad, excepto si se relaciona con los gastos de operación de un negocio, los requisitos básicos de la vida diaria, o pagos por cuotas del tribunal y cuotas razonables de abogados que tienen que ver con la demanda sometida bajo este artículo, sin un consentimiento por escrito de las partes o permiso del tribunal.)

1(b). REQUIREMENTS OF BEHAVIOR: That both parties are enjoined from molesting, harassing, disturbing the peace, or committing an assault or battery on, the person of the other party or any natural or adopted child of the parties.
(REQUISITOS DE CONDUCTA: Que a ambas partes se les prohíbe abusar, hostigar, alterar la paz, o agredir o lesionar a la persona de la otra parte o a cualquiera de los menores que sean hijos naturales o adoptivos de las partes.)

1(c). RESTRICTIONS ABOUT YOUR MINOR CHILDREN: That both parties are enjoined from removing any natural or adopted minor child(ren) of the parties, then residing in Arizona, from the jurisdiction of the court without the prior written consent of the parties or the permission of the court.
(RESTRICCIONES CON RESPECTO A SUS HIJOS MENORES: Que a ambas partes se les prohíbe remover a cualquiera de los hijos menores, ya sean naturales o adoptivos de las partes, que residan en Arizona en ese momento, de la jurisdicción del tribunal sin el consentimiento previo y por escrito de las partes o permiso del tribunal.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

1(d). RESTRICTIONS ABOUT INSURANCE: That both parties are enjoined from removing, or causing to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.
(RESTRICCIONES CON RESPECTO A ASEGURANZAS: Que a ambas partes se les prohíbe excluir o causar la exclusión de la otra parte o de los hijos menores de las partes de cobertura existente de aseguranzas, incluso aseguranza médica, de hospital, dental, de automóvil y por discapacidad. Ambas partes deben mantener todas las coberturas de aseguranzas completas y al día.)

2. EFFECTIVE DATE OF THIS ORDER: This Order is effective against the person who filed for divorce, annulment, or legal separation (the Petitioner) when the Petition was filed with the court. It is effective against the other party (the Respondent) when it is served on the other party, or on actual notice of the Order, whichever is sooner. This Order shall remain in effect until further order of the court, or the entry of a Decree of Dissolution, Annulment, or Legal Separation.
(FECHA DE VIGENCIA DE ESTA ORDEN: Esta Orden entra en vigencia frente a la persona que solicitó el divorcio, anulación o separación legal (el/la Demandante) a partir del momento en que la Petición se entrega al tribunal. Entra en vigencia frente a la otra parte (el/la Demandado/a) a partir del primer momento en que la otra parte se la entregue o cuando reciba una notificación de Orden. Esta Orden se mantiene vigente hasta que haya otra orden del tribunal o que se admita el Decreto de Disolución, Anulación o Separación Legal.)

3. ORDER TO PETITIONER: You must serve a copy of this Order upon the Respondent, along with a copy of the Petition for Dissolution, Annulment or Legal Separation, the Summons, and other required court papers.
(ORDEN PARA EL /LA DEMANDANTE: Usted debe entregarle una copia de esta Orden al/a la Demandado/a, junto con una copia de la Petición de Disolución, Anulación o Separación Legal, Orden de Comparecencia y demás documentos requeridos por el tribunal.)

4. WARNING: This is an official Court Order. If you disobey this Order, the court may find you in contempt of court. You may also be arrested and prosecuted for the crime of interfering with judicial proceedings and any other crime you may have committed by disobeying this Order.
(ADVERTENCIA: Esta es una Orden Oficial del Tribunal. Si usted desobedece esta Orden, el tribunal lo puede acusar de desacato. Usted también puede ser arrestado/a y enjuiciado/a por el delito de interferir en procedimientos judiciales y por cualquier otro delito que usted haya cometido al desobedecer esta Orden.)

5. LAW ENFORCEMENT: You or your spouse may file a certified copy of this Order with your local law enforcement agency. You may obtain a certified copy from the Clerk of the Court that issues this Order. If any changes are made to this Order and you have filed a certified copy of this Order with your local law enforcement agency, you must notify them of the changes.
(CUMPLIMIENTO DE LA LEY: Usted y su cónyuge deben presentar una copia certificada de esta Orden a su agencia local de policía. Usted puede obtener una copia certificada del Secretario del Juzgado que emite esta Orden. Si se le hace algún cambio a esta Orden y usted ha presentado una copia certificada de esta Orden a su agencia local de policía, usted debe notificarles del cambio.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

6. DESCRIPTION OF THE PARTIES */ (DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES:)*
Petitioner / *(Petocionante):*
Name */ (Nombre):*_____
Gender */ (Sexo):* ☐ **Male** */ (Hombre)* ☐ **Female** */ (Mujer)*
Height / *(Estatura)*_____
Weight */ (Peso):*_____
Date of Birth */ (Fecha de Nacimiento):*_____
Driver's License (last 4 Nos.)_____
(Núm. de Licencia para Conducir): (los últimos 4 números)

Respondent */ (Demandado/a):*
Name */ (Nombre):*_____
Gender */ (Sexo):* ☐ **Male** */ (Hombre)* ☐ **Female** */ (Mujer)*
Height / *(Estatura)*_____
Weight */ (Peso):*_____
Date of Birth */ (Fecha de Nacimiento):*_____
Driver's License (last 4 Nos.)_____
(Núm. de Licencia para Conducir) (los últimos 4 números)

GIVEN UNDER MY HAND AND THE SEAL OF THE COURT this _____ day of _____,_____.
(DADO BAJO MI FIRMA Y CON EL SELLO DEL TRIBUNAL con fecha del)

Clerk of the Superior Court */ (Secretario del Tribunal Superior)*

By */ (Por)*:_____, **Deputy Clerk**
(Secretario Auxiliar)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Por uso de la Secretaria solamente)

Name of Person Filing Document:_____
(Nombre de la persona que presenta el documento)
Your Address:_____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code:_____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number:_____
(Su número de teléfono)
Atlas Number (if applicable):_____
(Número de ATLAS –(si corresponde))
Attorney Bar Number (if applicable):_____
(Número de inscripción del colegio de abogados – (si corresponde))

Representing ☐ Self (Without Attorney) OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(En representación de: sí mismo/a (sin abogado) O abogado del/de Peticionante O del/de Demandado(a))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE GRAHAM)

_____
Name of Petitioner
(Nombre de la Peticionante)

Case Number:_____
(Número de caso)

AND */ (Y)*

_____
Name of Respondent
(Nombre de la Demandado/a

PETITION FOR LEGAL SEPARATION WITH MINOR CHILDREN
(PETICIÓN PARA SEPARACIÓN LEGAL CON HIJOS MENORES)

STATEMENTS MADE TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(DECLARACIONES REALIZADAS AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

COM

GENERAL INFORMATION / *(INFORMACIÓN GENERAL)*

1. INFORMATION ABOUT ME, THE PETITIONER
(INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ, EL/LA PETICIONANTE)

Name */ (Nombre):* _____

Address */ (Dirección):* _____

Date of Birth */ (Fecha de nacimiento):* _____

Job Title */ (Ocupación):* _____

I have lived in Arizona for _____ years and/or _____ months in a row.
(He vivido en Arizona por XX años y/o XX meses continuos.)

2. INFORMATION ABOUT, MY SPOUSE, THE RESPONDENT
(INFORMACIÓN ACERCA DE MI CÓNYUGE, EL DEMANDADO)

Name */ (Nombre):* _____

Address */ (Dirección):* _____

Date of Birth */ (Fecha de nacimiento):* _____

Job Title */ (Ocupación):* _____

Respondent has lived in Arizona for _____ years and/or _____ months
(El (la) Demandado(a) ha vivido en Arizona por XX años y/o XX meses.)

3. INFORMATION ABOUT MY MARRIAGE:
(INFORMACIÓN ACERCA DE MI MATRIMONIO)

Date of Marriage */ (Fecha del matrimonio):* _____

City and state, or country where we were married: _____
(Ciudad y estado, o bien, país donde contrajimos matrimonio)

4. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE LESS THAN 18 YEARS OLD **(check one box):**
(LOS HIJOS DE LAS PARTES QUE SON MENORES DE 18 AÑOS (marque una casilla))

☐ **There are no children under the age of 18 either born to, or adopted by, the parties.**
(Las partes no tienen hijos menores de 18 años, naturales ni adoptivos.)

NOTE: IF YOU CHECKED THIS BOX, STOP. YOU SHOULD BE USING THE PETITION PACKET TO GET A LEGAL SEPARATION WITHOUT MINOR CHILDREN.
(NOTA: SI MARCÓ ESTA CASILLA, DETÉNGASE. DEBERÍA UTILIZAR LA SERIE DE DOCUMENTOS DE PETICIÓN PARA OBTENER UN SEPARACIÓN LEGAL SIN HIJOS MENORES.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

☐ **The following child(ren) are under age 18 and were born to or adopted by my spouse and me: (Attach extra pages if necessary).**
(Los siguientes hijos son menores de 18 años y fueron procreados o adoptados por mi cónyuge y yo: (Adjunte páginas adicionales si es necesario).)

Child's Name:_____
(Nombre del/de la hijo/a)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Address:_____
(Dirección)
Length of Time at Address:_____
(Tiempo de vivir en esa dirección)

Child's Name:_____
(Nombre del/de la hijo/a)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Address:_____
(Dirección)
Length of Time at Address:_____
(Tiempo de vivir en esa dirección)

Child's Name:_____
(Nombre del/de la hijo/a)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Address:_____
(Dirección)
Length of Time at Address:_____
(Tiempo de vivir en esa dirección)

Child's Name:_____
(Nombre del/de la hijo/a)
Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento)
Address:_____
(Dirección)
Length of Time at Address:_____
(Tiempo de vivir en esa dirección)

5. RESIDENCY REQUIREMENT: When I file this document with the Court, either ☐ I OR ☐ my spouse live or are stationed while a member of the Armed Forces, in Arizona. (WARNING: If this statement is not true, you cannot file for legal separation until it becomes true.)
(REQUERIMIENTOS DE RESIDENCIA: Al presentar este documento ante el Tribunal, yo o mi cónyuge vivimos o nos encontramos en una base como miembros de las Fuerzas Armadas en Arizona. ADVERTENCIA: En caso de que esta declaración no sea verídica, no puede presentar una demanda de separación legal hasta que esta declaración sea verídica.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

6. DESIRE TO LIVE SEPARATE AND APART. My marriage is irretrievably broken (my marriage is over) or I and/or my spouse desire to live separate and apart. (This must be a true statement or you cannot file for a Petition for Legal Separation.)
(DESEO DE VIVIR SEPARADOS. Mi matrimonio es totalmente irreparable (mi matrimonio ha terminado) o yo y/o mi cónyuge deseamos vivir separados. Esto debe ser una declaración verídica o usted no podrá presentar la Petición de separación legal.)

7. DOMESTIC VIOLENCE: (*If you intend to ask for joint custody*, there must not have been "significant domestic violence during the marriage. A.R.S. 25-403.03. Check the box that makes a true statement): Significant domestic violence ☐ *has* OR ☐ *has not* occurred during this marriage.
(VIOLENCIA DOMESTICA. (Para tutela conjunta, no puede haber violencia domestica significativa en su matrimonio. A.R.S. 25-403.03.) Marque la casilla que corresponda a la verdad). En este matrimonio ha habido O no ha habido violencia domestica significativa.)

8. PREGNANCY */ (EMBARAZO)*

☐ **Wife is not pregnant, OR** */ (La esposa no está embarazada, O)*

☐ **Wife is pregnant** */ (La esposa está embarazada)*

The baby is due on _____ (date), (and, check one box below):
(El bebé nacerá el (fecha), y... marque una casilla de las siguientes):

☐ **The Petitioner and Respondent are the parents of the child, OR**
(El/la Peticionante y el/la Demandado(a) son padres del menor, O)

☐ **Petitioner is not the parent of the child, OR**
(El/la Peticionante no es padre/madre del menor, O)

☐ **Respondent is not the parent of the child**.
(El/la Demandado(a) no es padre/madre del menor.)

9. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT. (Check the box that applies to you):
(MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE - PENSIÓN ALIMENTICIA). (Marque la casilla que aplique a su situación):

☐ **Neither party is entitled to Spousal Maintenance, OR**
(Ninguna de las partes tiene derecho a manutención del cónyuge - pensión alimenticia), O)

☐ **Petitioner OR ☐ Respondent is entitled to Spousal Maintenance because: (Check one or more of the box(es) below that apply. At least one reason must apply to get spousal maintenance.)**
(El Peticionante O el Demandado tiene derecho a Manutención del cónyuge debido a: - Marque uno o más de las casillas siguientes que correspondan. Debe aplicar al menos un motivo para obtener la manutención del cónyuge.)

☐ **Person lacks sufficient property to provide for his or her reasonable needs;**
(La persona no cuenta con bienes suficientes para satisfacer sus necesidades razonables;)

☐ **Person is unable to support himself or herself through appropriate employment;**
(La persona no puede mantenerse con un empleo adecuado;)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
(La persona tiene la tutela de un menor(s) cuya edad o condición es tal que no debería buscar un empleo fuera del hogar;)

☐ **Person lacks earning ability in the labor market adequate to support himself or herself; and,**
(La persona carece de capacidad para ganar un salario en el mercado laboral suficiente para mantenerse; y)

☐ **Person contributed to the educational opportunities of the other spouse or had a marriage of long duration and is now of an age that precludes the possibility of gaining employment adequate to support himself or herself.**
(La persona contribuyó a las oportunidades educativas del otro cónyuge, o su matrimonio duró muchos años y ahora tiene una edad que le impide conseguir un empleo adecuado para mantenerse.)

INFORMATION ABOUT PROPERTY AND DEBTS:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LOS BIENES Y DEUDAS):

10(a) PROPERTY ACQUIRED DURING THE MARRIAGE: (Check one box)
(BIENES ADQUIRIDOS DURANTE EL MATRIMONIO: (*Marque una casilla))*

☐ **My spouse and I did not acquire community property during the marriage, OR**
(Mi cónyuge y yo no adquirimos bienes comunes durante el matrimonio, O)

☐ **My spouse and I acquired community property during our marriage, and we should divide it as follows: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the Court who should get the property.)**
(Mi cónyuge y yo adquirimos bienes en común durante nuestro matrimonio, y debemos dividirlos de la siguiente forma: Mencione los bienes y el valor de éstos, y marque la casilla que indique al Tribunal quién debe quedarse con los bienes.)

WARNING: You must be specific. You must describe the property that should go to you and then check the box, and describe the property that should go to your spouse, and check the box. For example, under household furnishings you could say, blue and white living room sofa, and then check the box to say whether it should go to you or to your spouse. Never list an item and then check both the Petitioner box and the Respondent box.
(AVISO: Debe ser específico. Debe describir en inglés los bienes que usted va a conservar; luego, marcar la casilla y describir los bienes con los que su cónyuge se va a quedar y marcar la casilla. Por ejemplo, en la casilla de menaje puede decir: "el sofá azul y blanco de la sala", y luego marcar la casilla para indicar si usted o su cónyuge se van a quedar con ese mobiliario. Nunca liste un artículo y luego marque tanto la casilla del Peticionante como la casilla del Demandado.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

DESCRIPTION OF PROPERTY / VALUE OF PROPERTY *(DESCRIPCIÓN (EN INGLÉS) DE LOS BIENES / VALOR DE LOS BIENES)*	**Petitioner** *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Value** *(VALOR)*
☐ **Real estate at**: _____ *(Bienes raíces en)*	☐	☐	$_____
Legal Description */ (Descripción legal - en inglés):* _____			
☐ **Real estate at**: _____ *(Bienes raíces en)*	☐	☐	$_____
Legal Description */ (Descripción legal - en inglés):* _____			
☐ **Household furniture and appliances**: *(Mobiliario y electrodomésticos - en inglés)*			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
☐ **Household furnishings** */ (Menaje - en inglés):*			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
☐ **Other items** */ (Otros artículos - en inglés):*			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
☐ **Pension/retirement fund/profit sharing/stock plan/401K:** *(Pensión/fondo para la jubilación/participación de utilidades/plan de acciones/de ahorra 401K)*			
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

	Petitioner *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Value** *(VALOR)*

DESCRIPTION OF PROPERTY */ (DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES)*

☐ **Motor vehicles** */ (Vehículos motorizados):* ☐ ☐ $_____
Make */ (Marca):* _____
Model */ (Modelo)* _____ **Year** */ (Año)* _____
VIN */ (VIN):* _____
Lien Holder: _____
(Acreedor hipotecario)

Motor vehicles */ (Vehículos motorizados):* ☐ ☐ $_____
Make */ (Marca):* _____
Model */ (Modelo)* _____ **Year** */ (Año)* _____
VIN */ (VIN)*: _____
Lien Holder: _____
(Acreedor hipotecario)

10(b) PROPERTY ACQUIRED BEFORE MARRIAGE. (Check all boxes that apply.)

(BIENES ADQUIRIDOS ANTES DEL MATRIMONIO. (Marque todas las casillas que apliquen.))

☐ **I do not have any property that I brought into the marriage (separate property).**
(No tengo ningún bien que haya aportado al matrimonio – (bienes individuales.))

☐ **My spouse, the Respondent does not have any property that he or she brought into the marriage. (separate property).**
(Mi cónyuge, el Demandado no tiene ningún bien que haya aportado al matrimonio – (bienes individuales.))

☐ **I have property that I brought into the marriage (separate property). I want this property awarded to me as described below.**
(Tengo bienes que traje al matrimonio - bienes individuales). (Quiero que estos bienes queden a mi nombre, según se describe a continuación.)

☐ **My spouse, the Respondent, has property that he or she brought into the marriage. I want this property awarded to my spouse as described below.**
(Mi cónyuge, el Demandado, tiene bienes que trajo al matrimonio. Quiero que estos bienes se adjudiquen a mi cónyuge según se describe a continuación.)

Separate Property: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the Court who should get the property.)
(Bienes individuales. Mencione los bienes y el valor de los bienes, y marque la casilla para indicar al Tribunal quién debe quedarse con los bienes.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

DESCRIPTION OF PROPERTY/ VALUE OF PROPERTY *(DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES- EN INGLÉS VALOR DE LOS BIENES)*	**Petitioner** *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Value** *(VALOR)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

11(a) DEBTS INCURRED DURING THE MARRIAGE: (check one box)

(DEUDAS CONTRAÍDAS DURANTE EL MATRIMONIO: (marque una casilla))

☐ **My spouse and I did not incur any community debts during the marriage, OR**
(Mi cónyuge y yo no contrajimos ninguna deuda en común durante el matrimonio, O)

☐ **We should divide the responsibility for the community debts incurred during the marriage as follows (explain in English):**
(Debemos dividir la responsabilidad de las deudas en común contraídas durante el matrimonio de la siguiente forma – (explique en inglés))

_____
_____
_____

DESCRIPTION OF DEBT/ AMOUNT OF DEBT: *(DESCRIPCIÓN DE DEUDA/ MONTO DE LA DEUDA)*	**Petitioner** *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Value** *(VALOR)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

11(b) SEPARATE DEBTS. (Check all boxes that apply.)

(DEUDAS INDIVIDUALES. (Marque todas las casillas que apliquen).)

☐ **My spouse and I do not have any debts that were incurred prior to the marriage, OR**
(Mi cónyuge y yo no tenemos ninguna deuda contraída antes del matrimonio, O)

☐ **I have separate debt that I incurred prior to the marriage which should be paid by me as described below:**
(Tengo una deuda individual contraída antes del matrimonio y que debo pagar, según se describe a continuación)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

☐ **My spouse has separate debt that he or she incurred prior to the marriage which should be paid by my spouse as described below:**
(Mi cónyuge tiene una deuda individual que contrajo antes del matrimonio y que debe pagar como se describe a continuación)

DESCRIPTION OF DEBT/ AMOUNT OF DEBT: *(DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA/ MONTO DE LA DEUDA)*	**Petitioner** *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*	**Value** *(VALOR)*
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____
_____	☐	☐	$_____

12. TAX RETURNS: After the Judge or Commissioner signs the Order of Legal Separation, the parties will file state and federal taxes as follows:
(DECLARACIONES FISCALES: Después de que el Juez o el Comisionado firme la Orden de separación legal, las partes presentarán las declaraciones del impuesto estatal y federal de la siguiente forma:)

_____
_____
_____

13. WRITTEN AGREEMENT. CHECK ONLY IF TRUE:
(ACUERDO POR ESCRITO. MARQUE ÚNICAMENTE SI ES VERDAD)

☐ **My spouse and I have a written agreement signed by both of us about the maintenance of a spouse, division of property/debt, custody, parenting time, and child support for our child(ren), and I have attached a copy of the written agreement.**
(Mi cónyuge y yo elaboramos un contrato por escrito firmado por nosotros acerca de la manutención de un cónyuge, la división de los bienes/deudas, la tutela, el tiempo que los hijos pasen con el padre o la madre y la manutención de nuestros hijos. Estamos adjuntando una copia de dicho contrato.)

OTHER STATEMENTS TO THE COURT UNDER OATH OR AFFIRMATION: **You must tell the court the truth. Lying to the court is a crime and the court can punish you for lying. To file for legal separation, you must be able to tell the Court that the following statements are true. If the statements are not true, you cannot file for legal separation until the statements are true. Check the box in front of each statement if the statement is true. If you do not understand what the statements mean, read the instructions that go along with the Petition for Legal Separation.**

(OTRAS DECLARACIONES REALIZADAS AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN: Usted debe decir la verdad al tribunal. El mentir al Tribunal es un delito y el Tribunal puede castigarlo(a) por mentir. Para presentar una demanda de separación legal, debe decirle al tribunal que las siguientes declaraciones son verídicas. En caso de que las declaraciones no sean verídicas, no podrá presentar la demanda de separación legal hasta que las declaraciones sean verídicas. Si la declaración es verídica, marque la casilla delante de cada declaración. Si no entiende el significado de las declaraciones, lea las instrucciones adjuntas a la Petición de separación legal.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

14. ☐ **TRUE The conciliation requirements under Arizona law either do not apply or have been met.**
(VERÍDICO Los requerimientos conciliatorios de acuerdo a la ley de Arizona no aplican, o bien, ya se ha cumplido con éstos.)

15. ☐ **TRUE This court has jurisdiction to decide child custody matters under Arizona law.**
(VERÍDICO Este tribunal tiene jurisdicción para decidir sobre asuntos de la custodia de menores de acuerdo a la ley de Arizona.)

REQUESTS TO THE COURT */ (PEDIDO AL TRIBUNAL):*

A. LEGAL SEPARATION: An order of legal separation.
(SEPARACIÓN LEGAL: Una orden de separación legal.)

B. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT: ☐ Order neither party to pay spousal maintenance OR ☐ Order spousal maintenance/support to be paid by ☐ Petitioner, OR ☐ Respondent through the Support Payment Clearinghouse in the amount of _____ per month, and the statutory fee, beginning with the first day of the month after the Judge or Commissioner signs the Decree and continuing until the person receiving the spousal maintenance is deceased, or for a period of _____ months. These payments, and a fee for handling, will be paid through the Support Payment Clearinghouse.
(MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE - PENSIÓN ALIMENTICIA): Se ordena que ninguna de las partes pague la manutención del cónyuge O ☒ Se ordena que el Peticionante o el Demandado pague la manutención del cónyuge a través de la Cámara de compensación por un monto de XX al mes, así como la cuota designada comenzando el primer día del mes después de la Sentencia o de que el Comisionado firme la decreto y continuará hasta que muera la persona que reciba la manutención del cónyuge o por un periodo de XX meses. Estos pagos, así como la cuota de manejo serán pagados a través de la Cámara de compensación tribunal y se cobrarán a través de la Orden de Retención de ingresos.)

C. COMMUNITY PROPERTY: Make a fair division of all community property as requested in this Petition.
(BIENES COMUNES: Divida en forma justa todos los bienes comunes según se solicita en esta Petición.)

D. COMMUNITY DEBTS: Order each party to pay community debts as requested in the Petition, and to pay any other community debts unknown to the other party. Order each party to pay and hold the other party harmless from debts incurred by him or her since the parties separation on (date): _____.
DEUDAS EN COMÚN: Se ordena que cada parte pague las deudas en común según se solicita en la Petición, y se pague cualquier otra deuda en común desconocida para la contraparte. Se ordena que cada parte pague y mantenga a la otra parte indemne de las deudas en que ésta incurra desde la separación de las partes el (fecha).

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

E. SEPARATE PROPERTY: Award each party his or her separate property.
(BIENES INDIVIDUALES: Se le otorga a cada parte sus bienes individuales.)

F. PRIMARY RESIDENTIAL PARENT, PARENTING TIME, AND AUTHORITY FOR LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY): Declare which parent shall be designated as "Primary Residential Parent" for each minor child as follows:
(PADRE RESIDENCIAL PRIMARIO, TIEMPO DE LA CRIANZA DE LOS HIJOS Y AUTORIDAD PARA TOMA DE DECISIONES LEGAL (CUSTODIA (DETENCIÓN)): Declare qué padre se debe nombrar como "Padre Residencial Primario" para cada hijo menor de edad así:)

☐ **Declare Mother as primary residential parent for the following named children:**
(Declare a la Madre como el padre residencial primario para los niños llamados siguientes:)

_____

☐ **Declare Father as primary residential parent for the following named children:**
(Declarar el padre como padre principal residencial para los niños llamados siguientes:)

_____

subject to parenting time, as follows:
(Sujeto a la crianza de tiempo, como sigue:)

F.1. PARENTING TIME: Award parenting time as follows:
(TIEMPO de crianza: Premio tiempo con los padres como sigue:)

☐ **Reasonable parenting time rights to the non-primary residential parent, OR**
(Razonable para padres derecho al padre residencial no principal, O)

☐ **Supervised parenting time between the children and ☐ Mother OR ☐ Father, OR**
(Supervisado tiempo que los padres de los niños y XX Madre O XX Padre O)

☐ **No parenting time rights to the ☐ Mother OR ☐ Father.**
(Ningunos derechos del tiempo de la crianza de los hijos a la XX Madre O XX Padre)

Supervised or no parenting time is in the best interests of the child(ren) because: *
*(Supervisado o ningún tiempo de la crianza de los hijos está en los intereses vitales del niño (ren) porque: *)*

_____
_____
_____

☐ **Explanation continues on attached pages made part of this document by reference.**
(La explicación sigue páginas adjuntas hechas la parte de este documento por la referencia.)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

a. Name this person to supervise:
(Nombre a esta persona para supervisar:) _____

_____

_____

b. Restrict parenting time as follows:
(Limitar tiempo que los padres de la siguiente manera:) _____

_____

_____

c. Order cost of supervised parenting time (if applicable) to be paid by:
(Coste de pedido (orden) de tiempo de la crianza de los hijos supervisado (si aplicable) para pagarse por:)

☐ **Mother** */ (Madre)*
☐ **Father** */ (Padre)*, **OR** *(O)*
☐ **Shared equally by the parties.** */ (Compartido igualmente por los partidos (partes).)*

F.2. AUTHORITY FOR LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY): Award legal authority to make decisions concerning the child(ren) as follows:

(AUTORIDAD PARA TOMA DE DECISIONES LEGAL (CUSTODIA(DETENCIÓN)): Conceda la autoridad legal para tomar decisiones acerca del niño (ren) así:)

☐ **AWARD SOLE AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING to**: ☐ **Mother** ☐ **Father**
(CONCEDA ÚNICA AUTORIDAD POR TOMA DE DECISIONES LEGAL a: Madre Padre)

OR */ (O)*

☐ **AWARD JOINT AUTHORITY FOR LEGAL DECISION MAKING to BOTH PARENTS.**
Mother and Father will agree to act as joint legal decision makers concerning the minor child(ren) and will submit a Parenting Plan and Joint Legal Decision Making Agreement signed by the both parties.
(For the court to order "joint" legal decision making, there must have been no "significant" domestic violence according to Arizona law, A.R.S. § 25-403.03)
(AUTORIDAD DE LA UNIÓN DEL PREMIO PARA TOMA DE DECISIONES LEGAL a AMBOS PADRES.
La madre y el Padre consentirán en servir de personas que toman decisiones legítimas conjuntas acerca del hijo menor de edad (ren) y presentarán un Plan de la Crianza de los hijos y Acuerdo de Toma de decisiones Legal Conjunto firmado por los ambos partidos(partes).
(Para el tribunal para pedir la toma de decisiones legal "conjunta", no debe haber habido ninguna violencia doméstica "significativa" según la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.03))

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

G. CHILD SUPPORT: Order that child support will be paid by: ☐ Mother OR ☐ Father in a reasonable amount as determined by the Court under the Arizona Child Support Guidelines. (I will attach the Child Support Order to the Decree). Support payments will begin on the first day of the first month following the entry of the decree. These payments, and a fee for handling, will be paid through the Support Payment Clearinghouse and collected by automatic Income Withholding Order.
(MANUTENCIÓN DE MENORES: Se ordena que la manutención de menores la pague: la madre o el padre en un monto razonable que determine el tribunal de acuerdo a los lineamientos de manutención de menores de Arizona. Anexaré la Orden de manutención de menores al decreto. Los pagos de manutención comenzarán el primer día del primer mes después de que se registre el Decreto. Estos pagos, así como la cuota de manejo serán pagados a través de la Cámara de compensación tribunal y se cobrarán a través de la Orden de Retención de ingresos.)

H. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE INSURANCE FOR MINOR CHILDREN
(ASEGURANZA DE ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA PARA MENORES)

☐ **Mother is responsible for providing** ☐ **medical** ☐ **dental** ☐ **vision care insurance.**
*(**Madre** es responsable de proporcionar aseguranza de atención médica dental óptica.)*

☐ **Father is responsible for providing** ☐ **medical** ☐ **dental** ☐ **vision care insurance.**
*(**Padre** es responsable de proporcionar aseguranza de atención médica dental óptica.)*

Mother and Father will pay for all reasonable unreimbursed medical, dental, and health-related expenses incurred for the child(ren) in proportion to their respective incomes as described in the Parents' Worksheet, which I will submit with the Decree.
(La Madre y el Padre pagarán todos los gastos médicos, dentales y relacionados con la salud no rembolsables en forma razonable que incurran los menores en proporción a sus respectivos ingresos, según se describe en la Hoja de datos financieros del padre/de la madre que presentaré junto con el Decreto.)

I. TAX EXEMPTION: Order that the parties will claim the income tax dependency exemption for the minor child(ren) on federal and state income tax returns as allowed by federal and state tax laws and as follows. Parent entitled to claim exemption for each child is entered as "M" for Mother and "F" for Father.
(EXENCIÓN DE IMPUESTOS: Ordene que los partidos(partes) reclamen la exención de dependencia del impuesto sobre la renta al hijo menor de edad (ren) de vueltas del impuesto sobre la renta federales y estatales como permitido por derechos tributarios federales y estatales y así. El padre tituló para afirmar que la exención para cada niño se entra como "M" para la Madre y "F" para el Padre.)

Parent entitled to claim *(El padre tituló reclamar)*	**Name of Child** *(Nombre del niño)*	**Starting Tax Year:** *(Año fiscal inicial)* *(cada año cada otro)*
☐ **M** ☐ **F**		☐ Every Year ☐ Every Other
☐ **M** ☐ **F**		☐ Every Year ☐ Every Other
☐ **M** ☐ **F**		☐ Every Year ☐ Every Other
☐ **M** ☐ **F**		☐ Every Year ☐ Every Other
☐ **M** ☐ **F**		☐ Every Year ☐ Every Other

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

J. OTHER ORDERS I AM REQUESTING (Explain request here):
(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO Explique la solicitud en inglés en este espacio:)

_____

_____

_____

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / *(BAJO JURAMENTO O PROTESTA)*

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

_____ _____
Date */ (Fecha)* **Signature** */ (Firma)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(**notary seal**) */ (sello notarial)* _____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

©Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
COM

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE GRAHAM)

_____
Name of Petitioner / *(Nombre del Peticionante)*

And */ (y)*

_____
Name of Respondent / *(Nombre del Demandado)*

Case Number: _____
(Número de caso)

AFFIDAVIT REGARDING MINOR CHILDREN
(DECLARACIÓN JURADA POR ESCRITO SOBRE HIJOS MENORES DE EDAD)

NOTICE: This *"Affidavit Regarding Minor Children"* is required for all legal decision making (custody) cases. If you are asking to modify an *existing* Arizona legal decision making order, it is only required if the children have lived outside the state at some time in the last 5 years.

(AVISO: Esta "Declaración jurada con respecto a los hijo menores de edad" se requiere para todos los casos de toma de decisiones legales (custodia). Si está solicitando modificar una orden que hace de la orden de Tribunal actual de Arizona, solo es necesaria si los niños han vivido fuera del estado en algún tiempo en los últimos 5 años.)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Fill out this Affidavit completely. Provide accurate information. Use additional paper if necessary. You must give copies of this Affidavit and all other required documents to the other party, and to the judge. *(Complete la declaración jurada en su totalidad y que suministre información precisa. Use hojas adicionales, de ser esto necesario. Entregue copias de esta declaración jurada y de todos los demás documentos requeridos a la otra parte y al juez.)*

1. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD. The following child(ren) are under age 18 and were born to, or adopted by, me and the other party.

(HIJOS DE AMBAS PARTES MENORES DE 18 AÑOS. Los hijos que figuran a continuación son menores de 18 años e hijos naturales o adoptados míos y de la otra parte.)

Name: _____ **Name:** _____

(Nombre) *(Nombre)*

Birthdate:_____ **Age:** _____ **Birthdate:**_____ **Age:**_____

(Fecha de nacimiento) *(Edad)* *(Fecha de nacimiento)* *(Edad)*

Name: _____ **Name:** _____

(Nombre) *(Nombre)*

Birthdate:_____ **Age:** _____ **Birthdate:**_____ **Age:**_____

(Fecha de nacimiento) *(Edad)* *(Fecha de nacimiento)* *(Edad)*

2. INFORMATION REGARDING WHERE THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS.

(INFORMACIÓN SOBRE EL LUGAR DE RESIDENCIA DE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS)

Child's Name:_____ **Dates: From**_____ **To**_____

(Nombre del hijo) *(Fechas: desde)* *(hasta)*

Address:_____ **Lived with:**_____

(Dirección) *(Residió con)*

City, State:_____ **Relationship to Child:**_____

(Ciudad y estado) *(Parentesco/relación)*

Child's Name:_____ **Dates: From**_____ **To**_____

(Nombre del hijo) *(Fechas: desde)* *(hasta)*

Address:_____ **Lived with:**_____

(Dirección) *(Residió con)*

City, State:_____ **Relationship to Child:**_____

(Ciudad y estado) *(Parentesco/relación)*

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Child's Name:_____ **Dates: From**_____ **To**_____

(Nombre del hijo) *(Fechas: desde)* *(hasta)*

Address:_____ **Lived with:**_____

(Dirección) *(Residió con)*

City, State:_____ **Relationship to Child:**_____

(Ciudad y estado) *(Parentesco/relación)*

☐ **Same information about *additional* children continues on attachment "Affidavit re: Minor Children – continued"**

(Misma información adicional acerca de los niños continúa en el documento adjunto "Declaración Jurada re: hijos menores - continuación")

3. COURT CASES IN WHICH I HAVE BEEN A PARTY/WITNESS THAT INVOLVED THE LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AND/OR PARENTING TIME OF THE MINOR CHILD(REN). (Check one box.)

(CASOS LEGALES EN LOS QUE YO HE SIDO UNAS DE LAS PARTES / TESTIGO QUE INVOLUCRARON LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) Y/O UN RÉGIMEN DE VISITAS DE LOS HIJOS MENORES).

☐**I have or** ☐**I have not been a party/witness in court in this state or in any other state that involved the legal decision making (custody) and/or parenting time of the child(ren) named above. (If so, explain on separate paper. If not, go on.)**

(He sido o ***no*** *he sido una de las partes / testigo en un tribunal de este estado o en cualquier otro estado que involucró la toma de decisiones legales (custodia) y/o un régimen de visitas para los hijos menores antes mencionados. (De ser así, explique en una hoja separada. De lo contrario, continúe.))*

Name of each child:_____

(Nombre de cada hijo)

Name of Court:_____ **Court Location:**_____

(Nombre del tribunal) *(Ubicación del tribunal)*

Court Case Number:_____ **Current Status:**_____

(Número de caso judicial) *(Estado actual)*

How the child is involved:_____

(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order:_____

_____

(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

© Superior Court of Arizona Graham Graham County ALL RIGHTS RESERVED

4. INFORMATION REGARDING PENDING COURT CASES RELATED TO THE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) OF THE MINOR CHILD(REN). *(INFORMACIÓN PERTINENTE A CASOS JUDICIALES PENDIENTES RELACIONADOS CON LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) DE LOS HIJOS MENORES.)*

(Check one box.) */ (Marque una casilla.)*

☐ **I do have or** ☐ **I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)**
(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.))

Name of each child:_____
(Nombre de cada hijo)

Name of Court:_____ **Court Location:**_____
(Nombre del tribunal) *(Ubicación del tribunal)*

Court Case Number:_____ **Current Status:**_____
(Número de caso judicial) *(Estado actual)*

How the child is involved:_____
(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order:_____

_____
(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

5. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON. (Check one box.)
(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), O VISITAS DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA DE LOS HIJOS MENORES.)

(Check one box.) */ (Marque una casilla.)*

☐ **I do have or** ☐ **I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)**
(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.))

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Name of each child:_____
(Nombre de cada hijo)

Name of person with the claim: _____
(Nombre de quien reclam)

Address of person with the claim:_____
(Dirección de quien reclama)

Nature of the claim:_____
(Objeto del reclamo)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

_____ _____
Signature **Date**
(Firma) *(Fecha)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

_____
(**notary seal)** */ (sello notarial)* **Deputy Clerk or Notary Public**
(Secretario Auxiliar o Notario público)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO GRAHAM)

Case Number
(Número de caso) _____

_____
Name of Petitioner
(Nombre del/de la Peticionante)

_____
Name of Respondent
(Nombre del/de la Demandado(a))

ORDER AND NOTICE TO ATTEND PARENT INFORMATION PROGRAM CLASS
(ORDEN Y AVISO DE ASISTENCIA A LA CLASE DEL PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES)

THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU FAIL TO OBEY THIS ORDER, THE COURT MAY FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT.
(ÉSTA ES UNA ORDEN JUDICIAL OFICIAL. SI USTED NO OBEDECE ESTA ORDEN, EL TRIBUNAL PODRÁ DECLARARLO EN DESACATO.)

THE COURT FINDS:
(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

This case involves minor child(ren) and is an action for:
(Este caso involucra a un menor o menores y es una acción de:)

- ☐ **Dissolution of Marriage;** */ (Disolución de matrimonio;)*
- ☐ **Legal Separation, or** */ (Separación legal, o)*
- ☐ **Paternity with a Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Child Support;**
  (Paternidad con una petición para determinar la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) o el régimen de visitas o la pensión alimenticia;)
- ☐ **Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Support.**
  (Petición para determinar la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) o el régimen de visitas o la pensión alimenticia.)

THE COURT ORDERS pursuant to ARS §25-352:
***(EL TRIBUNAL ORDENA** de conformidad con ARS § 25-352:)*

1. **ATTEND CLASS. You must attend and complete the Parent Information Program Class.**
   ***(QUE ASISTA A CLASE.** Usted debe asistir y completar la clase del Programa de Información para los Padres.)*

2. **WITHIN 45 DAYS. Both the Petitioner and the Respondent must complete this class within 45 days from the date the Respondent is served with, or accepts service of, the Petition/Complaint. The Respondent must register for and complete the course whether or not a "*Response*" or "*Answer*" to the Petition/Complaint is filed.**

© Superior Court of Arizona in Graham County
All Rights Reserved
ONA

*(**DENTRO DE LOS SIGUIENTES 45 DÍAS**. Tanto el/la Peticionante como él (la) demandado(a)* ***tienen*** *que completar esta clase dentro de los 45 días contados a partir de la fecha en que el demandado reciba o acepte la notificación de la petición / demanda. El (la) Demandado(a) tiene que registrarse para el curso y completar el curso sin importar que se haya presentado o no una* ***"Respuesta"*** *o* ***"Contestación"*** *a la petición / demanda.)*

3. **PAY THE CLASS FEE. Each party must pay the class fee to the Program Provider.**
   ***If the court fees in your Family Court case have been deferred or waived, you are eligible to have the PIP program fees deferred or waived, respectively. You must provide documentation of your deferral or waiver to the PIP program provider at the time you register for the class.**
   *(**QUE PAGUE LA CUOTA DE LA CLASE**. Cada una de las partes tiene que pagar la cuota de la clase al proveedor del programa.*
   **Si se la eximido del pago de las cuotas procesales de su caso del Tribunal Familiar o se le ha prorrogado el pago de estas cuotas, usted es elegible para que se le exima del pago de las cuotas del Programa de Información para los Padres o que se le prorrogue el pago de las mismas, respectivamente. Usted debe suministrar documentación de su prórroga o exención al proveedor del Programa de Información para los Padres cuando se registre para la clase.)*

4. **FILE CERTIFICATE OF COMPLETION. Both the Petitioner and the Respondent must each file a "*Certificate of Completion*" with the Clerk of the Court immediately after completing the class and prior to receiving the final judgment/order/decree in the case.**
   *(**QUE PRESENTE EL CERTIFICADO DE HABER FINALIZADO LA CLASE.** Tanto el/la Peticionante como él (la) Demandado(a) tiene cada uno que presentar un* ***"Certificado de finalización"*** *ante la Secretaría del Tribunal inmediatamente después de haber completado la clase y antes de recibir el fallo / orden / sentencia final en el caso.)*

5. **FAILURE TO ATTEND CLASS. If you file a Petition/Complaint or *"Response"* or *"Answer"* and do not complete the Parent Information Program Class, the judge may not sign your papers and you may not get the things you asked the court to give you. You may also be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class. If you are the party required to file a Response/Answer and choose not to file a "*Response*" or "*Answer*", and do not complete the Parent Information Program Class, you may be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class.**
   *(**SI NO ASISTE A LA CLASE.** Si usted presenta una petición / demanda o una* ***"Respuesta"*** *o* ***"Contestación"*** *y* ***no*** *completa la clase del Programa de Información para los Padres, el juez* ***podría no*** *firmar sus documentos y usted* ***podría no*** *recibir lo que solicitó al tribunal que le diera. También podrá negársele el derecho de solicitar la modificación y/o cumplimiento de la sentencia / fallo / orden hasta que haya completado la clase. Si usted es la parte que tiene que presentar una respuesta / contestación y decide no presentar una* ***"Respuesta"*** *o* ***"Contestación"****, y usted no completa la clase del Programa de Información para los Padres, se le* ***podrá negar*** *el derecho de solicitar una modificación y/o cumplimiento de la sentencia / fallo / orden hasta que se haya completado la clase.)*

Michael D. Peterson
PRESIDING SUPERIOR COURT JUDGE

© Superior Court of Arizona in Graham County
All Rights Reserved
ONA

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
GRAHAM COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE GRAHAM)

_____ **Case Number:** _____
Name of Petitioner / *(Nombre del/ de la Peticionante)* *(Número de caso)*

NOTICE REGARDING CREDITORS
(AVISO RESPECTO A ACREEDORES)

_____
Name of Respondent / *(Nombre del/de la Demandado/a)*

NEW ARIZONA STATE LAW
On July 18, 2000, A NEW STATE LAW REQUIRED all actions for DIVORCE or LEGAL SEPARATION to include the following NOTICE TO PETITIONER and for PETITIONER TO SERVE this same NOTICE ON RESPONDENT. (ARS §25-318(F).)

(NUEVA LEY DEL ESTADO DE ARIZONA)

El 18 de julio de 2000, UNA NUEVA LEY DEL ESTADO EXIGIÓ que todas las demandas de DIVORCIO o SEPARACIÓN LEGAL incluyeran el siguiente AVISO PARA EL/LA DEMANDANTE y que el/la DEMANDANTE LE HICIERA ENTREGA de este mismo AVISO AL/A LA DEMANDADO/A. (ARS §25-318(F).)

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
MIC

Case No. _____
(Número de caso)

YOU AND YOUR SPOUSE ARE RESPONSIBLE FOR COMMUNITY DEBTS.

The court usually requires/orders one spouse or the other to pay certain community debts in, or through, the Decree of Dissolution or Legal Separation. A court order that does this is binding on the spouses only, not the creditors. You and your spouse are legally responsible for these community debts whether you are married, divorced, or legally separated. These debts are matters of contract between both of you and your creditors (such as banks, credit unions, credit card companies, utility companies, medical providers and retailers). On request, the court may impose a lien against the separate property of a spouse to secure payment of certain community debts.

(USTED Y SU CÓNYUGE SON RESPONSABLES DE LAS DEUDAS COMUNITARIAS)

(El tribunal generalmente requiere/ordena a un cónyuge o al otro que pague ciertas deudas comunitarias en o a través del Decreto de Disolución o Separación Legal. La orden judicial que hace esto compromete a los cónyuges solamente, no a los acreedores. Usted y su cónyuge son legalmente responsables de estas deudas comunitarias ya sea que estén casados, divorciados o separados legalmente. Estas deudas son asuntos de contrato entre ustedes dos y sus acreedores (como por ejemplo bancos, cooperativas bancarias, compañías de servicios públicos, proveedores médicos y detallistas). A petición del tribunal, éste podrá imponer un derecho de retención sobre la propiedad separada de un cónyuge para asegurar el pago de ciertas deudas comunitarias.)

CONTACT CREDITORS: You may want to contact your creditors to discuss the debts and the effects of your divorce/legal separation on your debts. To assist you in identifying your creditors, you may obtain a copy of your spouse's credit report by making a written request to the court for an order requiring a credit reporting agency to release the report to you. The credit report will help you identify accounts, account numbers and account balances. In addition, within thirty (30) days after receipt of a request from a spouse who is party to a divorce or legal separation, which includes the court and cause number of the action, creditors are required, by law, to provide information as to the balance and account status of any debts for which you or your spouse may be liable to the creditor.

(CONTACTO CON ACREEDORES: (Usted quizá quiera ponerse en contacto con sus acreedores para discutir las deudas y los efectos de su divorcio/separación legal sobre sus deudas. Para ayudarle a identificar a sus acreedores, usted puede obtener una copia del informe de crédito de su cónyuge haciendo un pedido por escrito al tribunal para que se ordene pedir a una agencia de informe de créditos para que le expidan el informe a usted. El informe de crédito le ayudará a identificar cuentas, número de cuentas y saldos de cuentas. Además, dentro de los treinta (30) días después del recibo de un pedido del cónyuge que es parte de un divorcio o separación legal, el cual incluye el tribunal y el número de la causa de la demanda, por ley los acreedores deben proveer información sobre el saldo y el estado de cuentas de cualquier deuda por la que usted o su cónyuge puedan ser responsables frente al acreedor).

WARNING:

If you do not understand this notice, you should contact an attorney for advice about your legal rights and obligations.

(ADVERTENCIA:

Si usted no entiende este aviso, usted debe ponerse en contacto con un abogado para que le oriente sobre sus obligaciones y derechos legales.)

You may wish to use the attached form, or one that is similar, to contact your creditors. Do not file the attached form with the court.

(Si lo desea, use el formulario adjunto o uno que sea similar para ponerse en contacto con sus acreedores. No someta el formulario adjunto ante el tribunal).

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

REQUEST FOR ACCOUNT INFORMATION FROM CREDITOR(S)
(PEDIDO AL/LOS ACREEDOR(ES) SOBRE INFORMACIÓN DE CUENTA)

DATE */ (FECHA)***:** _____
CREDITOR'S NAME:_____
(NOMBRE DEL ACREEDOR)
CREDITOR'S ADDRESS:_____
(DIRECCIÓN DEL ACREEDOR)
_____

Regarding: **Superior Court of Arizona in Graham County**
(Asunto:) *(Tribunal Superior de Arizona, Condado de Graham)*
Case Number */ (Número del Caso):*_____
Case Number */ (Número del Caso):*_____

Pursuant to Arizona State Law (ARS § 25-318), this letter requests the balance and account status of any debt for which the following individuals may be liable to you. (Arizona law requires that you provide this information within thirty (30) days of receipt of this letter.)
(De conformidad con la ley del Estado de Arizona (ARS § 25-318), esta carta solicita el saldo y el estado de cuenta de cualquier duda sobre la cual las siguientes personas sean responsables ante usted(es). (La ley de Arizona requiere que usted(es) provea(n) esta información dentro de los treinta (30) días a partir del recibo de esta carta.))

INFORMATION ABOUT DEBTORS/SPOUSES
(INFORMACIÓN SOBRE DEUDORES/ CÓNYUGES)

Your Name */ (Su Nombre)***:**_____
Your Address */ (Su Dirección)*_____
_____
Your Phone Number */ (Su Número de Teléfono):*_____
Your Spouse's Name */ (El Nombre de su Cónyuge)*_____
Your Spouse's Address */ (La Dirección de su Cónyuge)*:_____
_____

INFORMATION ABOUT THE ACCOUNT */ (INFORMACIÓN SOBRE LA CUENTA*):

Account Number(s*) / (Número(s) de Cuenta):*_____

If you have any questions or if I can be of further assistance, please feel free to contact me.
(Si usted tiene alguna pregunta o si puedo servirle en algo más, ruego no dude ponerse en contacto conmigo).

Sincerely / *(Atentamente),*

Your name / *(Su nombre):* _____

Your signature / *(Su firma):* _____

© Superior Court of Arizona in Graham County
ALL RIGHTS RESERVED
MIC